

Aquaphor City filter bottle

Gebruiksaanwijzing · Bedienungsanleitung · User manual

Taal · Sprache · Language	Pagina · Seite · Page
Nederlands	2
Meertalig / Mehrsprachig / Multilingual	3

AQUAPHOR CITY FILTERFLES

GEBRUIKSAANWIJZING

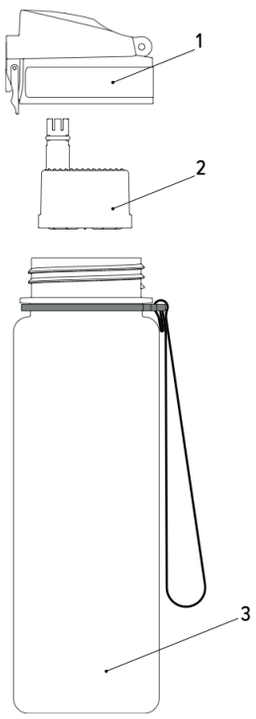


Рис. 1 / Obrázek: 1 / Abb. 1 / Εικ. 1 / Fig. 1 / Dibujo: 1 / Joonis 1 / Figure: 1 / Slika 1. / Pav.: 1 / 1. zīm. / Rys. 1 / Figura: 1 / Slika: 1



Рис. 2 / Obrázek: 2 / Abb. 2 / Εικ. 2 / Fig. 2 / Dibujo: 2 / Joonis 2 / Figure: 2 / Slika 2. / Pav.: 2 / 2. zīm. / Rys. 2 / Figura: 2 / Slika: 2

DOEL EN EIGENSCHAPPEN

De Aquaphor City filterfles is ontworpen voor het zuiveren van koud kraanwater. De fles verwijdert chloor, zware metalen en andere schadelijke stoffen, waardoor het water een verbeterde smaak krijgt en ongewenste geuren worden geëlimineerd.

Technische specificaties

Inhoud (ml):	350	500	650	800	1000
Diameter (mm):	66	66	78	78	78
Hoogte (mm):	181	232	224	253	285,5
Watertemperatuur:	+5 - +38 °C				

EERSTE GEBRUIK EN FILTERVERVANGING

Draai de dop los en verwijder de filtercartridge uit de fles. Spoel de dop en de fles af met warm water en een mild afwasmiddel. Pak de filtercartridge uit en plaats deze in de dop tot deze stevig vastzit. Vul de fles met water tot aan de onderkant van de hals. Schroef de dop met de filtercartridge op de fles en open het transparante kapje van de dop. Laat de fles één minuut staan om de filter goed te laten verzadigen. Schud de fles met de dop naar beneden gedurende dertig seconden boven een gootsteen of brede kom. Draai de dop los en giet het resterende spoelwater weg. Vul de fles opnieuw met water en schroef de dop stevig vast. De fles is nu klaar voor gebruik.

AANBEVOLEN GEBRUIK

Gebruik het gefilterde water binnen vierentwintig uur. Spoel de dop en fles regelmatig onder stromend water af, vooral als de filtercartridge wordt vervangen. Vervang de filtercartridge minstens één keer per maand voor een optimale waterkwaliteit. Als de fles langere tijd niet wordt gebruikt, demonteer en laat deze volledig drogen. Niet geschikt voor de vaatwasser of magnetron. Bescherm de fles tegen stoten, vallen en vorst. Bewaar de fles op een droge plaats.

GARANTIE EN OPSLAG

Levensduur van de fles (exclusief filtercartridge) is twee jaar vanaf de aankoopdatum.
De capaciteit van de filtercartridge is honderdvijftig liter gefilterd water, afhankelijk van de waterkwaliteit. De garantieperiode (exclusief filtercartridge) bedraagt zes maanden vanaf de aankoopdatum. De opslagduur voor eerste gebruik is drie jaar bij een temperatuur van +5 tot +40°C. Niet wassen in de vaatwasser en niet verwarmen in de magnetron. Defecten door verkeerd gebruik vallen niet onder de garantie. De fabrikant behoudt zich het recht voor ontwerpwijzigingen aan te brengen zonder voorafgaande kennisgeving.

MILIEU EN RECYCLING

De fles en de filtercartridge moeten worden afgevoerd volgens de nationale milieu- en sanitaire voorschriften.

WAARSCHUWING

Deze fles bevat kleine onderdelen die een verstikkingsgevaar kunnen vormen voor kinderen onder de vijf jaar. Geen speelgoed! Niet bedoeld voor gebruik zonder ouderlijk toezicht. Houd de fles buiten bereik van kleine kinderen om ongelukken te voorkomen.

FABRIKANT

Aquaphor International OÜ, L. Tolstoi 2A, Sillamäe, Estland, 40231

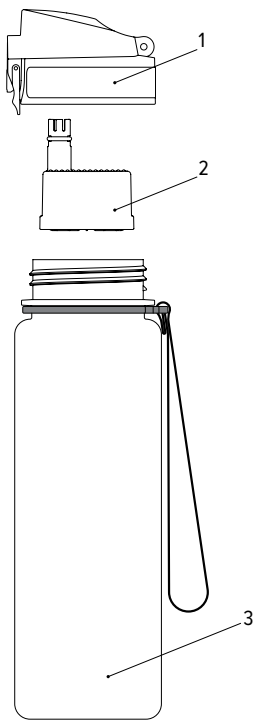


Рис. 1 / Obrázek: 1 / Abb. 1 / Εικ. 1 / Fig. 1 / Dibujo: 1 / Joonis 1 / Figure: 1 / Slika 1. / Pav.: 1 / 1. zīm. / Rys. 1 / Figura: 1 / Slika: 1



Рис. 2 / Obrázek: 2 / Abb. 2 / Εικ. 2 / Fig. 2 / Dibujo: 2 / Joonis 2 / Figure: 2 / Slika 2. / Pav.: 2 / 2. zīm. / Rys. 2 / Figura: 2 / Slika: 2

BG ФИЛТРИРАЩА БУТИЛКА СИТИ РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

ОПИСАНИЕ И ХАРАКТЕРИСТИКИ

Филтриращата бутилка Сити (по-нататък бутилка) е предназначена за допречистване на студена питейна вода от централизирани системи за водоснабдяване.

Обем, мл	350	500	650	800	1000
Габарити, не повече от:					
диаметър, мм	66	66	78	78	78
височина, мм	181	232	224	253	285,5
Температура на водата			+5...+38 °C		

ПРИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА И ПОДМЯНА НА ФИЛТЪРА

Отвийте капака (1), извадете опакования сменяем филтър (2) от бутилката (3) (рис. 1). Измийте капачката и корпуса на бутилката с топла вода и мек миещ препарат (рис. 2). Разопаковайте и поставете сменяемия филтър до край в капака. Напълнете бутилката с вода до долния край на гърлото. Навийте капачката с поставения филтър на бутилката и отворете прозрачното капаче. Оставете за 1 минута. След това разтресете бутилката с капачката надолу в течение на 30 секунди над мивката или широк съд. Отвийте капачката и излейте водата, която е останала след промивката. Налейте вода в корпуса на бутилката и завъртете капачката със сменяемия филтър. Бутилката е готова за употреба.

ПРЕПОРЪКИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Водата в бутилката трябва да се използва в рамките на 24 часа от пълненето ѝ.

Регулярно измивайте капачката (като предварително извадите сменяемия филтър) и корпуса на бутилката с проточна вода.

За осигуряване на оптимално качество на пречистване на водата се препоръчва подмяната на филтъра да се случва не по-рядко от 1 път месечно.

Ако бутилката няма да се използва в течение на дълъг период от време, следва тя да се разглоби и подсуши.

Продуктът не трябва да се мие в съдомиялна или да се нагрява в микровълнова печка.

Пазете бутилката от удари и падания при транспорт, съхранение и експлоатация, както и от замръзване на вода в нея.

Съхранявайте бутилката на сухо място (далеч от пряка слънчева светлина когато е възможно).

ГАРАНЦИИ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Срок на експлоатация на бутилката (без сменяемия филтър) – 2 години от деня на продажба.

Срок на експлоатация (капацитет) на сменяемия филтър – 150 литра питейна вода, съответстваща на санитарните норми. Капацитетът на сменяемия филтър може да променя в зависимост от качеството на водата за филтриране (количеството примеси, твърдост на водата и т.н.)

При изтичане на срока на експлоатация, сменяемият филтър следва да се подмени.

Гаранционен срок на експлоатация на бутилката (без сменяемия филтър) – 2 години от деня на продажба.

Срок на съхранение на бутилката до началото на експлоатацията – 3 години при температура от +5 до +40 °C в ненарушена опаковка.

CZ FILTRAČNÍ LÁHEV CITYMANUÁL

ÚČEL A VLASTNOSTI

Filtrační láhev City (dále jen láhev) je určena k čištění studené pitné vody z vodovodního řádu.

Objem, ml	350	500	650	800	1000
Rozměry					
průměr, mm	66	66	78	78	78
výška, mm	181	232	224	253	285,5
Teplota vody			+5...+38 °C		

PRVNÍ POUŽITÍ A VÝMĚNA KAZETY

Odšroubujte kryt (1), vyjměte filtrační vložku (2) z lahve (3) (obr. 1). Umyjte víčko lahve a tělo (obr. 2) teplou vodou a jemným čisticím prostředkem. Vybalte a nainstalujte filtrační vložku do krytu, dokud se nezastaví. Naplňte láhev vodou podél spodní části hrdla. Našroubujte uzávěr s nainstalovanou náplní na lahvičku a otevřete průhledný uzávěr víčka. Nechte to působit 1 minutu. Poté třepejte lahvičku s víčkem dolů po dobu 30 sekund u dřezu nebo nad širokou miskou. Odšroubujte uzávěr a zbývající vodu po opláchnutí zlikvidujte. Nalijte vodu do těla lahve a našroubujte uzávěr s náplní. Láhev je připravena k použití.

DOPORUČENÍ K POUŽITÍ

Voda v lahvi musí být spotřebována do 24 hodin.

Pravidelně opláchněte víko (po vyjmutí filtrační vložky) a tělo lahve pod tekoucí vodou.

Pro zajištění optimální kvality čištění vody se doporučuje vyměnit filtrační vložku alespoň jednou za měsíc.

Pokud nebude láhev delší dobu používána, měla by být rozebrána a usušena.

Při přepravě, skladování a používání lahvičku chraňte před nárazy a kapkami a také před zamrznutím vody.

Uchovávejte lahvičku na suchém místě.

ZÁRUKA VÝROBCE

Životnost lahve (s výjimkou náhradní filtrační patrony) je 2 roky od data prodeje.

Životnost vyměnitelné filtrační patrony – 150 litrů pitné vody, která splňuje hygienické normy. Životnost vyměnitelné kazety se může lišit v závislosti na kvalitě filtrované vody (množství nečistot, tvrdost vody atd.).

Na konci své životnosti kazetu vyměňte.

Záruční doba láhve (s výjimkou vyměnitelné filtrační vložky) je 6 měsíců od data prodeje.

Doba použitelnosti lahve před zahájením provozu je 3 roky při teplotách od +5 do +40 °C, aniž by došlo k rozbití obalu

Máte-li jakékoli stížnosti na provoz lahve, měli byste se obrátit na prodejce nebo výrobce. Reklamace produktů s vnějším poškozením nejsou přijímány. Výrobce nenese odpovědnost za špatnou instalaci kazety.

Nemyjte v myčce na nádobí a nepoužívejte v mikrovlnné troubě.

Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny v designu, aniž by se projevily v pasu.

Likvidace v souladu s environmentálními, sanitárními a dalšími požadavky stanovenými národními normami v oblasti ochrany životního prostředí a zajištění hygienické a epidemiologické pohody obyvatel.

DE WASSERFILTER-FLASCHE CITY GEBRAUCHSANWEISUNG

ZWECK UND EIGENSCHAFTEN

Cool, dass du dich für unsere AQUAPHOR City Wasserfilter-Flasche entschieden hast.

Die AQUAPHOR City ist konzipiert für die Filtration kalten Leitungswassers und sorgt für klares, gefiltertes Wasser – egal wo du bist.

Volumen, ml	350	500	650	800	1000
Maße					
Durchmesser, mm	66	66	78	78	78
Höhe, mm	181	232	224	253	285,5
Wasser temperatur			+5...+38 °C		

ERSTBENUTZUNG UND KARTUSCHENWECHSEL

Die Verschlusskappe (1) abschrauben, den Filter (2), in Folie eingewickelt, aus der Flasche entnehmen (3) (Abb. 1). Wasche nun Deckel und Flasche mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel (Abb. 2). Den Filter auspacken und bis zum Anschlag in den Deckel einsetzen. Befülle die Flasche bis zum Beginn des Flaschenhalses mit Wasser. Schraube den Deckel mit der eingesetzten Kartusche auf die Flasche und öffne die transparente Deckelkappe. Jetzt alles kurz stehen lassen (ca. 1 min). Schüttle deine AQUAPHOR City mit dem Deckel anschließend ca. 30 Sekunden lang über einer Spüle, einem Waschbecken oder ähnlichem. Schraube dann den Deckel ab und gieße das verbleibende Wasser ab. Fülle nun die Flasche mit Wasser und schraube den Deckel inkl. Kartusche darauf. Jetzt ist deine AQUAPHOR City einsatzbereit.

HINWEISE ZUR BEDIENUNG

Das Wasser in der Flasche sollte innerhalb von 24 Stunden verwendet werden.

Spüle Deckel (vor dem Entfernen der Kartusche) und Flasche regelmäßig unter fließendem Wasser aus.

Wechsle die Filterkartusche spätestens nach 1 Monat.

Wenn die Flasche längere Zeit nicht verwendet wird, sollte sie zerlegt und trocken gelagert werden.

Das Produkt bitte nicht in der Spülmaschine waschen oder in der Mikrowelle erhitzen.

Schütze die Flasche vor Stößen, Stürzen sowie vor gefrierendem Wasser und bewahre sie an einem dunklen und trockenen Ort auf.

FILTERKAPAZITÄT UND HERSTELLERINFORMATIONEN

Die Kapazität der Filterkartusche beträgt max. 150 l – ein Wechsel sollte aber spätestens nach 1 Monat erfolgen.

Bei Beanstandungen oder Reklamationen wende dich am besten an den Verkäufer oder direkt an uns. Reklamationen, die sich auf äußere Beschädigungen berufen, die bei Erwerb der AQUAPHOR City nicht vorlagen, können wir leider nicht berücksichtigen.

Zudem behalten wir uns das Recht vor, Änderungen an der Produkt-Konstruktion vorzunehmen, ohne darauf in der Gebrauchsanweisung hinzuweisen.

Bitte entsorge die AQUAPHOR City und die dazugehörigen Filterkartuschen gemäß den geltenden nationalen Bestimmungen.

EL CITY – ΜΠΟΥΚΑΛΙ ΝΕΡΟΥ ΜΕ ΦΙΛΤΡΟ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΣΚΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Το μπουκάλι νερού με φίλτρο City ("Μπουκάλι") έχει σχεδιαστεί για φιλτράρισμα πόσιμου νερού.

Χωρητικότητα, ml	350	500	650	800	1000
Διαστάσεις (μέγ.)					
Διάμετρος, mm	66	66	78	78	78
Ύψος, mm	181	232	224	253	285,5
Θερμοκρασία νερού			+5...+38 °C		

ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΦΙΛΤΡΟΥ

Ξεβιδώστε το καπάκι (1) και αφαιρέστε το συσκευασμένο φίλτρο (2) από το μπουκάλι (3) (εικ. 1). Ξεπλύνετε το καπάκι και το μπουκάλι με ζεστό νερό και ένα ήπιο απορρυπαντικό (εικ. 2). Αφαιρέστε το φίλτρο από την συσκευασία του και τοποθετήστε το στο καπάκι μέχρι να σταματήσει. Γεμίστε το μπουκάλι με νερό μέχρι το κάτω μέρος του λαιμού του. Βιδώστε το καπάκι με το τοποθετημένο φίλτρο στο μπουκάλι και ανοίξτε το διαφανές κάλυμμα στο καπάκι. Αφήστε το για 1 λεπτό. Στη συνέχεια, ανακινήστε το μπουκάλι με το καπάκι προς τα κάτω για 30 δευτερόλεπτα πάνω από ένα νεροχύτη ή κάποιο πλατύ πιάτο. Ξεβιδώστε το καπάκι και αδειάστε το νερό που απομένει μετά το ξέβγαλμα. Γεμίστε το μπουκάλι με νερό και βιδώστε το καπάκι με το φίλτρο. Το μπουκάλι είναι έτοιμο για χρήση.

ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το νερό στο μπουκάλι πρέπει να χρησιμοποιηθεί εντός 24 ωρών.

Ξεπλένετε τακτικά το καπάκι (αφού αφαιρέσετε το φίλτρο) και το μπουκάλι με νερό βρύσης.

Για να διασφαλίσετε τη βέλτιστη ποιότητα φιλτραρισμένου νερού, αλλάξτε το φίλτρο τουλάχιστον μία φορά το μήνα.

Εάν το μπουκάλι δεν θα χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, τότε θα πρέπει να αποσυναρμολογηθεί και να στεγνώσει.

Το προϊόν δεν μπορεί να πλυθεί σε πλυντήριο πιάτων και να θερμανθεί σε φούρνο μικροκυμάτων.

Κατά τη μεταφορά, αποθήκευση και χρήση του μπουκαλιού, προστατεύστε το από χτυπήματα, καθώς και από το πάγωμα του νερού που περιέχεται σε αυτό.

Αποθηκεύστε το μπουκάλι σε ξηρό μέρος.

ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ

Η διάρκεια χρήσης του μπουκαλιού (εκτός από το ανταλλακτικό φίλτρο) είναι 2 χρόνια από την ημερομηνία πώλησης.

Η διάρκεια χρήσης του ανταλλακτικού φίλτρου είναι για 150 L πόσιμου νερού που πληροί τους υγειονομικούς κανονισμούς. Η συνολική διάρκεια χρήσης του ανταλλακτικού φίλτρου μπορεί να διαφέρει ανάλογα με την ποιότητα του νερού για φιλτράρισμα (ποσότητα ρύπων, σκληρότητα νερού κ.λπ.).

Αντικαταστήστε το φίλτρο εγκαίρως.

Η περίοδος εγγύησης για το μπουκάλι (εκτός από το ανταλλακτικό φίλτρο) είναι 6 μήνες από την ημερομηνία πώλησης.

Η περίοδος αποθήκευσης του μπουκαλιού πριν την χρήση του είναι έως 3 χρόνια σε θερμοκρασίες από +5 °C έως +40 °C σε άθικτη συσκευασία.

Αν έχετε οποιαδήποτε παράπονα σχετικά με την λειτουργία της συσκευής, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον πωλητή ή τον κατασκευαστή. Απαιτήσεις που απορρέουν για προϊόντα με ενδείξεις εξωτερικών ζημιών δεν γίνονται δεκτές. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για τη σωστή εγκατάσταση του φίλτρου.

Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να κάνει αλλαγές στο σχεδιασμό χωρίς να κάνει προηγούμενη σημείωση στο πιστοποιητικό προϊόντος.

Η απόρριψη πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις περιβαλλοντικές, υγειονομικές και άλλες απαιτήσεις που καθορίζονται από τα εθνικά πρότυπα όσον αφορά την προστασία του περιβάλλοντος, καθώς και την υγιεινή και την επιδημιολογική ευημερία του πληθυσμού.

EN FILTER BOTTLE CITY OPERATING MANUAL

PURPOSE AND PROPERTIES

Filter bottle City ("the Bottle") is designed for post-treatment of cold drinking water.

Volume, ml	350	500	650	800	1000
(fl oz)	(12)	(17)	(22)	(27)	(34)
Dimensions, max.					
diameter, mm	66	66	78	78	78
height, mm	181	232	224	253	285,5
Water temperature			+5...+38 °C		

FIRST USE AND REPLACEMENT OF THE CARTRIDGE

Unscrew the lid (1), remove the film-wrapped filter cartridge (2) from the bottle (3) (fig. 1). Rinse the bottle cap and body with warm water and a mild detergent (fig. 2). Unpack and insert the filter cartridge into the lid until it stops. Fill the bottle with water up to the bottom of its neck. Screw the cap with the inserted cartridge onto the bottle and open the transparent cap of the lid. Leave it for 1 minute. Then, shake the bottle with the cap down for 30 seconds over a sink or some broad dish. Unscrew the cap and empty the bottle of water remaining after the rinse. Fill the bottle body with water and screw the cap with the cartridge. The bottle is ready to use.

RECOMMENDATIONS FOR USE

The water in the bottle must be used within 24 hours.

Rinse the cap (after removing the filter cartridge) and the bottle body regularly with tap water.

To ensure optimum water purification quality, change the filter cartridge at least once a month.

If the bottle will not be used for a long time, then it should be disassembled and dried.

The product cannot be washed in a dishwasher or heated in a microwave oven.

When transporting, storing and using the bottle, protect it from impacts and drops, as well as from freezing of water contained in it.

Store the bottle in a dry place.

MANUFACTURER'S WARRANTY

Service life of the bottle (except for the replacement filter cartridge) is 2 years from the date of sale.

Service life (capacity) of the replacement filter cartridge is 150 L of drinking water that meets sanitary regulations. The resource of the replacement cartridge may vary depending on the filtered water quality (amount of impurities, water hardness, etc.).

Replace the cartridge in due time.

Warranty period for the bottle (except for the replacement filter cartridge) is 6 months from the date of sale.

Shelf life of the bottle before the start of its use is 3 years at temperatures varying from +5 to +40 °C without breaching the package.

If you have any complaints about the bottle operation, please contact the seller or manufacturer. Claims for the visibly damaged products are not accepted. The manufacturer is not responsible for correct installation of the cartridge.

The manufacturer reserves the right to make design changes without recording them in a product certificate.

Disposal shall be in accordance with environmental, sanitary and other requirements established by national standards in terms of environmental protection, as well as sanitary and epidemiological well-being of the population.

ES LA BOTELLA DEL FILTRO CITY MANUAL DE INSTRUCCIONES

USO Y CARACTERÍSTICAS

La botella filtrante City para agua de grifo (en adelante, la botella) está destinada para la purificación adicional de agua potable fría de los sistemas centralizados de suministro de agua.

Volumen, ml	350	500	650	800	1000
Dimensiones, no superiores a					
diámetro, mm	66	66	78	78	78
altura, mm	181	232	224	253	285,5
Temperatura del agua			+5...+38 °C		

PRIMER USO Y SUSTITUCIÓN DEL CARTUCHO

Desenrosque la tapa (1), retire el cartucho (2) de la película de embalaje (dibujo 1). Lave la tapa y el cuerpo de la botella con agua tibia y un detergente suave (dibujo 2). Desembale e instale el cartucho del filtro en la tapa hasta que se detenga. Llene la botella con agua hasta la parte inferior del cuello. Atornille la tapa con el cartucho instalado en la botella y abra el tapón transparente de la tapa. Déjelo por 1 minuto. Desatornille la tapa y vacíe el agua restante después del lavado. Vierta agua en el cuerpo de la botella y enrosque la tapa con el cartucho. La botella está lista para usar.

RECOMENDACIONES DE USO

El agua en la botella debe usarse durante 24 horas.

Enjuague la tapa (después de quitar el cartucho filtrante) y el cuerpo de la botella regularmente con agua corriente.

Para garantizar una calidad óptima de la purificación del agua, se recomienda reemplazar el cartucho filtrante al menos una vez al mes.

Si la botella no se va a utilizar durante mucho tiempo, debe desmontarse y secarse.

El producto no debe lavarse en el lavavajillas ni calentarse en el microondas.

Al transportar, almacenar y utilizar la botella, protéjala de golpes y caídas, así como de la congelación del agua en ella.

Guarde la botella en un lugar seco.

LA GARANTÍA DEL FABRICANTE

La vida útil de la botella (a excepción del cartucho filtrante reemplazable) es de 2 años a partir de la fecha de la venta.

La vida útil (recurso) de un cartucho filtrante reemplazable es de 150 litros de agua potable que cumple con los estándares sanitarios. El recurso de un cartucho reemplazable puede variar en función de la calidad del agua filtrada (cantidad de impurezas, dureza del agua, etc.).

Al final de su vida útil, el cartucho debe ser reemplazado.

El período de garantía de la botella (a excepción del cartucho filtrante reemplazable) es de 6 meses a partir de la fecha de la venta.

El plazo de almacenamiento de la botella antes del uso es de 3 años a temperatura de +5 a +40 °C sin romper el embalaje.

Si tiene alguna queja sobre el funcionamiento de la botella, debe contactar con el vendedor o el fabricante. No se aceptan reclamaciones por productos con daños externos. El fabricante no es responsable de la correcta instalación del cartucho.

El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios en el diseño sin reflejarlos en el pasaporte.

El reciclaje se realizará de acuerdo con los requisitos ambientales, sanitarios y otros establecidos por las normas nacionales en el ámbito de la protección del medio ambiente y de la seguridad sanitaria y epidemiológica de la población.

ET FILTERPUDEL CITY KASUTUSJUHEND

EESMÄRK JA OMADUSED

Filterpudel City (edaspidi "pudel") on mõeldud külma tsentraliseeritud joogivee järelpuhastamiseks.

Maht, ml	350	500	650	800	1000
Mõõtmed					
läbimõõt, mm	66	66	78	78	78
kõrgus, mm	181	232	224	253	285,5
Vee temperatuur			+5...+38 °C		

ESIMENE KASUTAMINE JA FILTRI VAHETUS

Keerake kork (1) lahti, eemaldage pudelist (3) kilesse pakitud vahetusfilter (2) (joonis 1). Peske pudeli kaas ja pudel sooja vee ja pehme pesuvahendiga (joonis 2). Eemaldage vahetusfilter pakendist ja paigaldage kaanesse tagasi, kuni see peatub. Täitke pudel veega kuni pudelikaela alumise ääreni. Keerake pudeli kaas koos selle sisse paigaldatud filtriga pudeli külge ja avage kaane läbipaistev kate. Jätke pudel üheks minutiks seisma. Seejärel raputage pudelit kaanega allpool 30 sekundit kraanikausi või laia anuma kohal. Keerake kaas lahti ja valage läbi loputatud vesi välja. Täitke pudel veega ja sulgege kaanega. Pudel on kasutamiseks valmis.

KASUTUSJUHISED

Kasutage pudelis olev vesi ära 24 tunni jooksul.

Loputage kaant (millelt on eelnevalt filter eemaldatud) ja pudelit regulaarselt jooksva veega.

Optimaalse kvaliteedi tagamiseks on soovitatav filtrit vahetada vähemalt kord kuus.

Kui pudelit ei kasutata pikemat aega, tuleb see lahti võtta ja kuivatada.

Toodet ei tohi pesta nõudepesumasinas ja kuumutada mikrolaineahjus.

Transportimisel, hoiustamisel ja kasutamisel kaitske pudelit löökide ja kukkumiste, samuti selles oleva vee külmumise eest.

Hoidke pudelit kuivas keskkonnas.

TOOTJAGARANTII

Pudeli (välja arvatud vahetatava filtri) kasutusiga on 2 aastat alates müügikuupäevast.

Filtri tervisekaitse nõuetele vastav kasutusiga (töömaht) on 150 liitrit joogivett. Filtri töömaht võib varieeruda sõltuvalt filtreeritava vee kvaliteedist (lisandite hulgast, vee karedusest jne).

Kasutustähtaja lõppedes tuleb filter välja vahetada.

Pudeli (välja arvatud vahetatava filtri) garantiiaeg on 6 kuud alates müügikuupäevast.

Pudeli säilivusaeg kinnises pakendis enne kasutamise alustamist on 3 aastat temperatuuril +5 kuni +40 °C.

Kui teil on pudeli töökindluse kohta kaebusi, võtke ühendust müüja või tootjaga. Kaebusi toote väliste kahjustuste osas vastu ei võeta. Tootja ei vastuta selle eest, kui te paigaldate filtri valesti.

Tootja jätab endale õiguse teha muudatusi disainilahendustes ilma neid tootepassis kajastamata.

Utiliseerimine toimub vastavalt keskkonna-, tervisekaitse ja teiste antud valdkonnas kehtestatud riiklikele standarditele.

FR BOUTEILLE FILTRANTE CITY MANUEL

OBJECTIF ET CARACTÉRISTIQUES

La bouteille filtrante City (ci-après – bouteille) est destinée à la filtration de l'eau du réseau.

Volume, ml	350	500	650	800	1000
Dimensions					
diamètre, mm	66	66	78	78	78
hauteur, mm	181	232	224	253	285,5
Température de filtration de l'eau			+5...+38 °C		

PREMIÈRE UTILISATION ET CHANGEMENT DE LA CARTOUCHE

Dévisser le bouchon (1), retirer la cartouche (2) du film d'emballage (fig. 1). Lavez le bouchon et le corps du flacon avant la première utilisation avec de l'eau tiède et une liquide vaisselle (fig. 2). Déballez et installez la cartouche filtrante dans le couvercle jusqu'à ce qu'elle s'arrête. Remplissez la bouteille filtrante jusqu'à son niveau Max, 500 ml. Vissez le bouchon avec la cartouche installée sur la bouteille et ouvrez le bouchon transparent «couvercle». Laissez la bouteille et l'eau reposer pendant 1 minute. Ensuite, agitez la bouteille à l'envers avec son contenu et le couvercle ouvert pendant 30 secondes au-dessus d'un évier. Ensuite, dévissez le bouchon et jetez l'eau restante. Versez à nouveau de l'eau dans la bouteille et vissez le bouchon avec la cartouche. La bouteille est prête à l'emploi.

RECOMMANDATIONS D'UTILISATION

L'eau contenue dans la bouteille doit être utilisée dans les 24 heures.

Rincer régulièrement le bouchon (après avoir retiré la cartouche filtrante) et le corps du flacon à l'eau du robinet.

Pour garantir une qualité optimale de purification de l'eau, il est recommandé de remplacer la cartouche filtrante au moins une fois par mois.

Si la bouteille ne pas utilisée pendant une longue période, elle doit être démontée et séchée.

Le produit ne doit pas être lavé au lave-vaisselle ni chauffé au micro-ondes.

Lors du transport, du stockage et de l'utilisation de la bouteille, protégez-la des chocs et des chutes, ainsi que du gel.

Conservez la bouteille dans un endroit sec.

GARANTIE DU FABRICANT

La durée de vie (ressource) d'une cartouche filtrante remplaçable est de 150 litres d'eau potable conforme aux normes sanitaires. La ressource d'une cartouche remplaçable peut varier en fonction de la qualité de l'eau filtrée (quantité d'impuretés, dureté de l'eau, etc.).

À la fin de sa vie, la cartouche doit être remplacée.

La période de garantie de la bouteille (sauf pour une cartouche filtrante remplaçable) est de 6 mois à compter de la date de vente.

La durée de conservation du flacon avant la mise en service est de 3 ans à des températures de +5 à +40 °C sans rupture de l'emballage.

Si vous avez des plaintes concernant le fonctionnement de la bouteille, vous devez contacter le vendeur ou le fabricant. Les réclamations pour des produits présentant des dommages externes ne sont pas acceptées. Le fabricant n'est pas responsable de l'installation incorrecte de la cartouche.

Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications à la conception sans les refléter dans le passeport.

Élimination conformément aux exigences environnementales, sanitaires et autres établies par les normes nationales dans le domaine de la protection de l'environnement et garantissant le bien-être sanitaire.

HR BOCA ZA PROČIŠĆAVANJE VODE CITY UPUTE ZA UPORABU

NAMJENA I KARAKTERISTIKE

Boca za pročišćavanje vode City (u daljnjem tekstu: boca) namijenjena je za dodatno pročišćavanje hladne pitke vode iz centraliziranih vodoopskrbnih sustava.

Zapremina, ml	350	500	650	800	1000
Dimenzije, ne više					
promjer, mm	66	66	78	78	78
visina, mm	181	232	224	253	285,5
Temperatura ulazne vode			+5...+38 °C		

PRVA UPOTREBA I ZAMJENA FILTRACIJSKOG ULOŠKA

Odvrnite čep (1), uklonite zapakirani u foliju filtracijski uložak (2) iz boce (3) (slika 1). Operite poklopac i bocu (slika 2) toplom vodom i blagim deterdžentom. Raspakirajte i umetnite filtracijski uložak u poklopac do kraja. Napunite bocu vodom do donjeg ruba grla. Navrnite poklopac s montiranim filtracijskim uloškom na bocu i otvorite prozirni dio poklopca. Ostavite tako 1 minutu. Zatim protresite bocu okrenuvši poklopac dolje 30 sekundi iznad sudopera ili široke posude. Odvijte poklopac i bacite vodu koja je ostala nakon ispiranja. Napunite bocu vodom i zavrnite poklopac s uloškom. Boca je spremna za upotrebu.

PREPORUKE ZA UPOTREBU

Voda iz boce mora se upotrijebiti u roku od 24 sata.

Redovito perite poklopac (uz prethodno uklanjanje filtracijskog uloška) i tijelo boce tekućom vodom.

Da biste osigurali optimalnu kvalitetu pročišćavanja vode, preporuča se zamjena filtracijskog uloška najmanje jednom mjesečno.

Ako se boca neće koristiti dulje vrijeme, treba nju rastaviti i osušiti.

Prilikom transporta, skladištenja i korištenja boce, zaštitite nju od udaraca i padova, kao i od smrzavanja vode u njoj.

Čuvajte bocu na suhom mjestu.

JAMSTVO PROIZVOĐAČA

Radni vijek boce (osim zamjenskog filtracijskog uloška) je 2 godine od datuma prodaje.

Radni vijek (kapacitet) zamjenskog filtracijskog uloška je 150 litara pitke vode koja zadovoljava sanitarne standarde. Kapacitet zamjenskog uloška se može mijenjati ovisno o kvaliteti ulazne vode (količina mehaničkih nečistoća, tvrdoća vode itd.).

Nakon završetka vijeka trajanja uložak treba zamijeniti.

Jamstveno razdoblje za korištenje boce (osim zamjenskog filtracijskog uloška) je 6 mjeseci od datuma prodaje.

Rok trajanja boce prije početka korištenja je 3 godine na temperaturi od +5 do +40 °C bez oštećenja pakiranja.

Ako imate bilo kakvih pritužbi na rad boce, obratite se prodavaču ili proizvođaču. Reklamacije proizvoda koji imaju vanjska oštećenja neće biti prihvaćene.

Proizvođač nije odgovoran za pravilno postavljanje uloška.

Proizvod nije preporučeno prati u mašini za pranje sudova ili zagrejavatii u mikrotalasnoj.

Proizvođač zadržava pravo izmjena dizajna bez odražavanja u uputama za uporabu.

Zbrinjavanje u skladu s ekološkim, sanitarnim i drugim zahtjevima utvrđenim nacionalnim standardima u području zaštite okoliša i osiguravanja sanitarne i epidemiološke dobrobiti stanovništva.

LT FILTRO BUTELIUKAS CITY NAUDOJIMO VADOVAS

PASKIRTIS IR CHARAKTERISTIKOS

Filtro buteliukas City (toliau – butelis) skirtas papildomam šalto geriamojo vandens iš centralizuotų vandens tiekimo sistemų valymui.

Tūris, ml	350	500	650	800	1000
Matmenys, ne daugiau					
skersmuo, mm	66	66	78	78	78
aukštis, mm	181	232	224	253	285,5
Vandens temperatūra			+5...+38 °C		

PIRMASIS NAUDOJIMAS IR KASETĖS KEITIMAS

Atsukite dangtelį (1), išimkite iš buteliuko (3) (1 pav.) plėvele supkauotą filtro modulį (2). Nuplaukite butelio dangtelį ir korpusą šiltu vandeniu ir švelniu plovikliu (2 pav.). Išpakuokite ir iki galo įstatykite filtro modulį į dangtelį. Užsukite dangtį su įstatyta kasete ir atidarykite skaidrų dangčio gaubtelį. Pripildykite butelį vandens iki kaklelio apačios. Palaukite 1 minutę. Laikydami butelį virš kriauklės arba plataus indo, pakratykite jį dangčiu į apačią 30 sekundžių. Atsukite dangtį ir išpilkite po praplovimo likusį vandenį. Į butelį įpilkite vandens ir užsukite dangtelį su kasete. Butelis paruoštas naudoti.

NAUDOJIMO REKOMENDACIJOS

Butelyje esantį vandenį reikia sunaudoti per 24 valandas.

Reguliariai praplaukite dangtelį (nuėmus filtravimo kasetę) ir butelio korpusą tekančiu vandeniu.

Siekiant užtikrinti optimalią vandens valymo kokybę, rekomenduojama pakeisti filtravimo kasetę bent kartą per mėnesį.

Jei butelis nebus naudojamas ilgą laiką, jį reikia išardyti ir išdžiovinti.

Gaminio negalima plauti indaplovėje ir kaitinti mikrobangų krosnelėje.

Transportuojant, saugant ir naudojant butelį, apsaugokite jį nuo smūgių ir kritimų, taip pat nuo jame esančio vandens užšalimo.

Butelį laikykite sausoje vietoje.

GAMINTOJO GARANTIJA

Butelio (išskyrus pakaitinę filtravimo kasetę) tarnavimo laikas – 2 metai nuo pardavimo datos.

Pakaitinės filtravimo kasetės tarnavimo laikas (resursas) – 150 litrų geriamojo vandens, atitinkančio sanitarinius standartus.

Pakaitinės kasetės resursas gali skirtis priklausomai nuo filtruojamo vandens kokybės (priemaišų kiekio, vandens kietumo ir kt.).

Pasibaigus tarnavimo laikui, kasetę reikia pakeisti.

Butelio (išskyrus pakaitinę filtravimo kasetę) garantinis laikotarpis – 6 mėnesiai nuo pardavimo datos.

Butelio tinkamumo laikas iki naudojimo pradžios – 3 metai, esant temperatūrai nuo +5 iki +40 °C, nepažeidžiant pakuotės.

Jei turite nusiskundimų dėl butelio veikimo, kreipkitės į pardavėją arba gamintoją.

Pretenzijos dėl gaminių su išoriniais pažeidimais nepriimamos. Gamintojas neatsako už neteisingą kasetės įdėjimą.

Gamintojas pasilieka teisę pakeisti konstrukciją, nenurodant to pase.

Utilizacija pagal aplinkos apsaugos, sanitarijos ir kitus reikalavimus, nustatytus nacionaliniuose standartuose aplinkos apsaugos srityje ir užtikrinant gyventojų sanitarinę bei epidemiologinę gerovę.

LV FILTRS PUDELE CITY EKSPLUATĀCIJAS PAMĀCĪBA

UZDEVUMS UN ĪPAŠĪBAS

Filtrs pudele City (turpmāk – pudele) ir paredzēta centralizētās ūdensapgādes sistēmas aukstā dzeramā ūdens pēcapstrādei.

Tilpums, ml	350	500	650	800	1000
Izmēri, ne vairāk					
diametrs, mm	66	66	78	78	78
augstums, mm	181	232	224	253	285,5
Ūdens temperatūra			+5...+38 °C		

PIRMĀ IZMANTOŠANAS REIZE UN KĀRTRIDŽA NOMAIŅA

Noskrūvējiet vāciņu (1), izņemiet no pudeles (3) (1. zīm.) folijā ietīto filtra moduli (2). Nomazgājiet pudeles vāciņu un korpusu siltā ūdenī ar maigu mazgāšanas līdzekli (2. zīm.). Izsaiņojiet un uzstādiet filtra moduli ievietojiet vākā līdz galam. Piepildiet pudeli ar ūdeni līdz apakšējai kakla daļai. Uzskrūvējiet vāku ar ievietoto kārtridžu uz pudeles, un atveriet caurspīdīgu vāka vāciņu. Atstājiet uz 1 minūti. Pēc tam sakratiet pudeli 30 sekundes ar vāciņu uz leju virs izlietnes vai plaša trauka. Atskrūvējiet vāciņu un izlejiet ūdeni, kas palicis pēc skalošanas. Ielejiet ūdeni pudelē un aizskrūvējiet vāciņu ar kasetni. Pudele ir gatava lietošanai.

EKSPLUATĀCIJAS IETEIKUMI

Pudelē ielietais ūdens ir jāizmanto 24 stundu laikā.

Regulāri tekošā ūdenī nomazgājiet pudeles vāciņu (pirms tam izņemot filtrējošo kasetni) un korpusu.

Lai nodrošinātu optimālu ūdens attīrīšanas kvalitāti, ieteicams mainīt filtrējošo kasetni vismaz vienu reizi mēnesī.

Ja pudele ilgstoši netiks izmantota, to vajag izjaukt un nožāvēt.

Izstrādājumu nevar mazgāt trauku mazgājamā mašīnā un karsēt mikroviļņu krāsnī.

Transportēšanas, uzglabāšanas un lietošanas laikā aizsargājiet pudeli pret triecieniem un nokrišanu, kā arī nepieļaujiet ūdens sasalšanu pudelē.

Uzglabājiet pudeli sausā vietā.

RAŽOTĀJA GARANTIJAS

Pudeles kalpošanas laiks (izņemot nomaināmo filtrējošo kasetni) – 2 gadi no pārdošanas datuma.

Nomaināmās filtrējošās kasetnes kalpošanas ilgums (resurss) – 150 litri dzeramā ūdens, kas atbilst sanitārajām prasībām. Nomaināmās kasetnes resurss var mainīties atkarībā no filtrējamā ūdens kvalitātes (piemaisījumu daudzums, ūdens cietība utt.).

Pēc kalpošanas laika beigām kasetne ir jānomaina.

Pudeles garantijas ekspluatācijas laiks (izņemot nomaināmo filtrējošo kasetni) – 6 mēneši no pārdošanas datuma.

Pudeles uzglabāšanas laiks līdz ekspluatācijas sākumam – 3 gadi +5 līdz +40 °C temperatūrā bez iepakojuma atvēršanas.

Ja radušās pretenzijas par pudeles darbību, vērsieties pie pārdevēja vai ražotāja. Netiek pieņemtas pretenzijas par izstrādājumiem, kuriem ir ārēji bojājumi. Ražotājs neatbild par kasetnes uzstādīšanas pareizību.

Ražotājs patur tiesības veikt izmaiņas konstrukcijā, tās nenorādot pasē.

Pārstrāde saskaņā ar valsts vides aizsardzības un iedzīvotāju sanitāri epidemioloģiskās labjutības standartos noteiktajām vides aizsardzības, sanitārajām un citām prasībām.

PL BUTELKA FILTRUJĄCA CITY INSTRUKCJA OBSŁUGI

FUNKCJE I DANE TECHNICZNE

Butelka filtrująca CITY (zwana dalej butelką) służy do dodatkowego oczyszczania zimnej wody wodociągowej.

Pojemność, ml	350	500	650	800	1000
Wymiary					
średnica, mm	66	66	78	78	78
wysokość, mm	181	232	224	253	285,5
Temperatura wody			+5...+38 °C		

PIERWSZE UŻYCIE I WYMIANA WKŁADU

Odkręć nakrętkę (1), wyjmij z butelki (3) (rys. 1) zafoliowany wkład filtrujący (2). Umyj nakrętkę i butelkę (rys. 2) ciepłą wodą i łagodnym detergentem. Rozpakuj i włóż wkład filtrujący do nakrętki, aż do oporu. Wlej wodę do butelki po szyję. Zakręć nakrętkę wraz z wkładem filtrującym i otwórz przezroczystą pokrywkę. Pozostaw na 1 minutę. Następnie trzymając butelkę do góry dnem nad zlewem lub szerokim naczyniem potrząśnij nią. Odkręć nakrętkę i wylej wodę pozostałą po płukaniu. Wlej wodę do butelki i zakręć nakrętkę z wkładem. Butelka jest gotowa do użycia.

ZALECENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

Woda w butelce musi zostać zużyta w ciągu 24 godzin.

Regularnie płucz nakrętkę (po wyjęciu wkładu filtrującego) oraz butelkę bieżącą wodą.

Aby zapewnić optymalną jakość uzdatniania wody, zaleca się wymianę wkładu filtrującego co 30 dni.

Jeżeli butelka nie będzie używana przez dłuższy czas, należy ją rozłożyć na części i wysuszyć.

Wyrobu nie należy myć w zmywarce i podgrzewać w kuchence mikrofalowej.

Podczas transportu, przechowywania i używania butelki chroń ją przed wstrząsami i upadkami, a także przed zamarznięciem w niej wody.

Przechowuj w suchym miejscu.

GWARANCJE PRODUCENTA

Okres użytkowania butelki (bez wkładu filtrującego) – 2 lata od daty zakupu.

Okres użytkowania (wydajność) wkładu filtrującego – do 150 litrów wody kranowej, spełniającej normy sanitarno-epidemiologiczne. Wydajność wkładu może się zmieniać w zależności od jakości wody (ilość zanieczyszczeń, twardość wody itp.).

Po zakończeniu okresu użytkowania wkład należy wymienić.

Okres gwarancyjny butelki filtrującej (bez wkładu filtrującego) – 6 miesięcy od daty zakupu.

Okres przechowywania butelki filtrującej przed pierwszym użyciem – 3 lata w temperaturze od +5 do +40 °C, przy zamkniętym opakowaniu.

Reklamacje dotyczące działania butelki filtrującej należy zgłaszać do sprzedawcy bądź producenta. Reklamacje dotyczące uszkodzeń zewnętrznych nie będą rozpatrywane. Producent nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe umieszczenie wkładu w butelce. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzenia zmian konstrukcyjnych bez dokonania zmian w instrukcji obsługi.

Utylizacja odbywa się zgodnie z wymogami środowiskowymi, sanitarnymi i innymi ustanowionymi przez normy krajowe w dziedzinie ochrony środowiska.

RO STICLUTA FILTRANTA AQUAPHOR CITY MANUAL DE UTILIZARE

CARACTERISTICI

Sticluta filtranta AQUAPHOR City este special conceputa pentru a filtra apa potabila rece. Astfel, puteti avea apa filtrata in parc, la cumparaturi, in drumetii etc.

Retine clorul activ, metalele grele dar si alte substante nocive, imbunatateste gustul si elimina mirosul neplacut din apa potabila.

Volumul sticlutei, ml	350	500	650	800	1000
Dimensiuni, nu mai mult de					
diametru, mm	66	66	78	78	78
inaltime, mm	181	232	224	253	285,5
Temperatura apei			+5...+38 °C		

PRIMA UTILIZARE SI INLOCUIREA CARTUSULUI

Desfiletati capacul sticlutei (1), și scoateți cartușul filtrant (2) din ambalaj, situat in interiorul sticlei (3) (fig. 1). Spalați usor sticluta cu apa calda, detegent și un burete neabraziv (fig. 2). Dezambalati si inserati cartusul filtrant in orificiul special conceput, pana se etanseaza complet. Umpleti apoi sticluta cu apa rece. Apasati pe capacul unde se afla cartusul inserat, si deschideti capacul transparent. Lasati sa actioneze timp de aprox 1 minut, apoi agitati sticluta timp de aprox 30 secunde. Varsati apoi apa rezultata dupa curatarea cartusului. Turnati iar apa in sticluta si infiletati capacul cu cartusul in interior. Sticluta este gata acum de utilizare.

RECOMANDARI DE UTILIZARE

Se recomanda consumul apei din sticluta in cel mult 24 de ore.

Clatiti atat capacul (dupa scoaterea cartusului filtrant), cat si sticluta in mod regulat cu apa calda, cu detergent de vase si un burete neabraziv.

Pentru a asigura o calitate optima a purificarii apei, se recomanda inlocuirea cartusului filtrant cel puțin o data pe luna.

In cazul in care nu ati utilizat sticluta pentru o perioada indelungata de timp, se recomanda demontarea si uscarea ei.

Este interzisă spălarea sticluței filtrante în mașina de spălat vase și încălzirea acesteia în cuptorul cu microunde.

Evitati depozitarea sticlutei langa sursele de caldura sau inghet si feriti-o de lovituri, spargeri etc.

Se recomanda depozitarea sticlutei intr-un loc uscat.

GARANȚIA PRODUCATORULUI

Durata de viata a sticlutei (cu exceptia cartusului filtrant) este de 2 ani de la data achizitionarii.

Durata de viata a unui cartuș filtrant este de 150 de litri de apa potabila (ce respecta standardele sanitare). Durata de viata a unui cartus poate varia in functie de calitatea apei filtrate (cantitatea de impuritati, duritatea apei etc.).

La sfarsitul duratei de viata a cartusului, acesta trebuie inlocuit.

Perioada de garanție a sticlutei (cu exceptia cartusului filtrant) este de 24 luni de la data achizitionarii.

Perioada de garantie comerciala este de 6 luni de la data achizitionarii.

Perioada de pastrare a sticlutei pana la inceperea exploatarii este de 3 ani, la temperaturi +5 °C pana la +40 °C, fara a deteriora ambalajul.

Pentru deficiente in perioada de garantie va puteti adresa producatorului sau vanzatorului produsului.

Nu se acorda garantie pentru deficientele provocate din cauza: neglijentei, lovituri, pagube mecanice etc.

Orice reclamatie se insoteste de certificat si de bonul de cumparare.

Producatorul nu este responsabil pentru instalarea incorecta a cartusului.

Producatorul isi rezerva dreptul de a schimba, de a imbunatati constructia sticlutei, fara a mentiona in instructiuni.

Reciclarea se face in conformitate cu cerințele de mediu, sanitare și alte cerințe stabilite de standardele naționale in domeniul protecției mediului și asigurarea bunastarii sanitare și epidemiologice a populației.

DECLARATIE DE CONFORMITATE

S.C. AQUA BIOSAN S.R.L., CUI RO31050300, inregistrată la ORC cu J13/934/2015, avand sediul social in Constanța, Str. Slt. Petre Papadopol, nr. 14, prin reprezentantul legal LUPAȘCIUC DIANA, in calitate de Administrator, declar pe propria raspundere, cunoscand prevederile art.292 Cod Penal cu privire la falsul in declarații și regimul produselor și serviciilor care pot pune in pericol viața, sănătatea, securitatea muncii și protecția mediului, faptul că filtrele AQUAPHOR și consumabilele aferente, care fac obiectul acestei declarații de conformitate nu pun in pericol viața, sănătatea și securitatea muncii, nu produc impact negativ asupra mediului și sunt in conformitate cu normele stabilite in Directiva Europeana 98/83/CE din 03.11.1998, privind calitatea apei destinate consumului uman. Producția Companiei AQUAPHOR este certificată ISO 9001:2015 de către SGS – SYSTEM CERTIFICATION si deține Avize sanitare in conformitate cu Ordinul Ministrului Sănătății nr.275/2012, in baza art.12 din Legea 458/2002.

SR FLAŠICA ZA FILTRIRANJE VODE CITY UPUTSTVO ZA UPOTREBU

NAMENA I KARAKTERISTIKE

Flašica za filtriranje vode City (u daljem tekstu flašica) namenjena je za dodatno prečišćavanje hladne vode za piće iz centralizovanih vodovodnih sistema.

Kapacitet, ml	350	500	650	800	1000
Dimenzije, ne više od					
Prečnik, mm	66	66	78	78	78
Visina, mm	181	232	224	253	285,5
Temperatura vode			+5...+38 °C		

PRVA UPOTREBA I ZAMENA ULOŠKA

Odvrnite poklopac (1), izvući iz flasice (3) filter (2) koji je upakon u zastitnu foliju (slika 1). Operite poklopac i flašicu (slika 2) toplom vodom i blagim deterdžentom. Raspakujte i montirajte filter u poklopac flasice. Napunite flašicu vodom do grla. Zavrnite poklopac sa uloškom na flašicu i otvorite providni deo poklopca. Ostavite na 1 minut. Nakon toga protresite flašicu poklopcem na dole 30 sekundi iznad sudopere ili široke posude. Odvrnite poklopac i prospite vodu koja je ostala nakon ispiranja. Nalijte vodu u flašicu i zavrnite poklopac sa uloškom. Flašica je spremna za upotrebu.

PREPORUKA ZA UPOTREBU

Voda u flašici bi trebalo iskoristiti u roku od 24h.

Redovno ispirajte poklopac (prethodno ukloniti filtrirajući uložak) i telo flašice protočnom vodom.

Da bi se osigurao optimalan kvalitet prečišćavanje vode, preporučuje se promena uloška najmanje jednom mesečno.

Proizvod se ne može prati u perilici posuđa niti zagrijavati u mikrovalnoj pećnici.

Ako se flašica neće koristiti duži vremenski period, onda je treba rastaviti i osušiti. Pri transportu, čuvanju i upotrebi flašice, zaštitite je od udaraca i padova, kao i od smrzavanja vode u njoj.

Čuvati flašicu na suvom mestu.

GARANCIJA PROIZVOĐAČA

Rok trajanja flašice (osim promenljivog filtrirajućeg uloška) je 2 godine od datuma prodaje. Životni vek (kapacitet) zamenljivog uloška – 150 litara vode za piće koja ispunjava sanitarne standarde. Kapacitet promenljivog uloška može se razlikovati u zavisnosti od kvaliteta vode koju filtrirate (količina primesa, tvrdoća vode itd.).

Nakon iskorišćenog kapaciteta uložak treba zameniti.

Garantni rok flašice (osim za filtrirajući uložak) je 6 meseci od datuma prodaje.

Rok čuvanja flašice pre početka rada je 3 godine na temperaturama od +5 do +40 °C bez oštećenog pakovanja.

Ako imate bilo kakve reklamacije na rad flašice, kontaktirate prodavca ili proizvođača. Reklamacije za proizvode koji imaju spoljna oštećenja neće biti prihvaćane.

Proizvođač nije odgovoran za neispravnu ugradnju uloška.

Proizvođač zadržava pravo da izvrši promene u dizajnu, a da ih ne odražava u pasošu.

Reciklaža se radi u skladu sa ekološkim, sanitarnim i drugim zahtevima utvrđenim nacionalnim standardima u oblasti zaštite životne sredine i obezbeđivanje sanitarne i epidemiološke dobrobiti stanovništva

WWW.AQUAPHOR.COM

BG Производител: Aquaphor International OÜ, L. Tolstoi 2A, Sillamäe, Estonia, 40231.
CZ Výrobce: Aquaphor International OÜ, L. Tolstoi 2A, Sillamäe, Estonsko, 40231.
DE Hersteller: Aquaphor International OÜ, L. Tolstoi 2A, Sillamäe, Estland, 40231.
EL Κατασκευαστής: Aquaphor International OÜ, Λ.Τολστόι 2Α, Σίλαμαε, Εσθονία, 40231.
EN Manufacturer: Aquaphor International OÜ, L. Tolstoi 2A, Sillamäe, Estonia, 40231.
ES Fabricante: Aquaphor International OÜ, L. Tolstoi 2A, Sillamäe, Estonia, 40231.
ET Tootja: Aquaphor International OÜ, L. Tolstoi 2A, Sillamäe, Eesti, 40231.
FR Fabricant: Aquaphor International OÜ, L. Tolstoi 2A, Sillamäe, Estonia, 40231.
HR Proizvođač: Aquaphor International OÜ, L. Tolstoi 2A, Sillamäe, Estonia, 40231.
LT Gamintojas: Aquaphor International OÜ, L. Tolstoi 2A, Sillamäe, Estonia, 40231.
LV Ražotājs: Aquaphor International OÜ, L. Tolstoi 2A, Sillamäe, Estonia, 40231.
PL Producent: Aquaphor International OÜ, L. Tolstoi 2A, Sillamäe, Estonia, 40231.
RO Producator: Aquaphor International OÜ, L. Tolstoi 2A, Sillamäe, Estonia, 40231.
SR Proizvođač: Aquaphor International OÜ, L. Tolstoi 2A, Sillamäe, Estonija, 40231.

EPA 101020



BG Даденият продукт може да съдържа малки детайли, които могат да представляват опасност при поглъщане от деца под 5-годишна възраст. Продуктът не е играчка и не е предназначен за използване от деца под 5 години без родителски надзор. Не позволявайте на малки деца да си играят с него или да го използват по друг начин без родителски надзор, тъй като децата могат да навредят на здравето си или на самия продукт.

CZ Toto zařízení může obsahovat malé části, které mohou představovat nebezpečí spolknutí pro děti mladší 5 let. Zařízení není hračka a není určeno pro použití dětmi do 5 let bez dozoru rodičů. Nedovolte malým dětem, aby si s ním hrály nebo jej jinak používaly bez dozoru rodičů, protože děti mohou poškodit své zdraví nebo zařízení samotné.

DE Die AQUAPHOR City Filterflasche besteht aus kleinen Teilen, die für Kinder unter 5 Jahren eine lebensbedrohliche Gefahr darstellen können.
Die Filterflasche ist kein Spielzeug und sollte von Kindern unter 5 Jahren nicht ohne Aufsicht der Eltern verwendet werden.

EL Αυτό το μπουκάλι νερό μπορεί να περιέχει μικρά μέρη που μπορεί να αποτελέσουν απειλή κατάποσης και πιθανό κίνδυνο πνιγμού για παιδιά ηλικίας κάτω των 5 ετών.
Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι και δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά κάτω των 5 ετών χωρίς γονική επίβλεψη. Μην επιτρέπετε στα μικρά παιδιά να παίζουν μαζί του ή να το χρησιμοποιούν με άλλο τρόπο χωρίς γονική επίβλεψη, επειδή τα παιδιά μπορεί να προκαλέσουν βλάβη στην υγεία τους ή στην ίδια τη συσκευή.

EN This water bottle may contain small parts that may pose a threat of ingestion and a potential choking hazard to children under the age of 5 years.
The device is not a toy and is not intended for use by children under 5 years of age without parental supervision. Do not allow young children to play with it or otherwise use it without parental supervision, because children may cause harm to their health or the device itself.

ES Esta botella de agua puede contener piezas pequeñas que pueden representar una amenaza de ingestión y un peligro potencial de asfixia para los niños menores de 5 años. El dispositivo no es un juguete y no está diseñado para ser utilizado por niños menores de 5 años sin la supervisión de los padres. No permita que los niños pequeños jueguen con él o lo usen sin la supervisión de los padres, ya que los niños pueden causar daños a su salud o al dispositivo en sí.

ET Toode võib sisaldada väikseid osi, mis võivad alla 5-aastastele lastele allaneelamisel olla ohtlikud.
Toode ei ole mänguasi ega ole mõeldud kasutamiseks alla 5-aastastele lastele ilma vanemate järelevalveta. Ärge lubage väikestel lastel sellega mängida ega muul viisil ilma täiskasvanute järelevalveta kasutada, kuna lapsed võivad kahjustada oma tervist või toodet.

FR Cet appareil peut contenir des petites pièces pouvant présenter un risque d'ingestion pour les enfants de moins de 5 ans.
L'appareil n'est pas un jouet et n'est pas destiné à être utilisé par des enfants de moins de 5 ans sans surveillance parentale.

HR Ovaj uređaj može sadržavati male dijelove koji mogu biti opasni za gutanje za djecu mlađu od 5 godina.
Uređaj nije igračka i nije namijenjen za korištenje od strane djece mlađe od 5 godina bez nadzora roditelja. Ne dopustite maloj djeci da se igraju s uređajem ili da ga na bilo koji drugi način koriste bez nadzora roditelja, jer djeca mogu napraviti štetu svom zdravlju ili samom uređaju.

LT Šiame prietaise gali būti smulkių detalių, kurias jaunesni nei 5 metų vaikai gali praryti.
Prietaisas nėra žaislas ir nėra skirtas naudoti vaikams iki 5 metų be tėvų priežiūros. Neleiskite mažiems vaikams su juo žaisti ar kitaip naudotis be tėvų priežiūros, nes vaikai gali pakenkti savo sveikatai ar pačiam prietaisui.

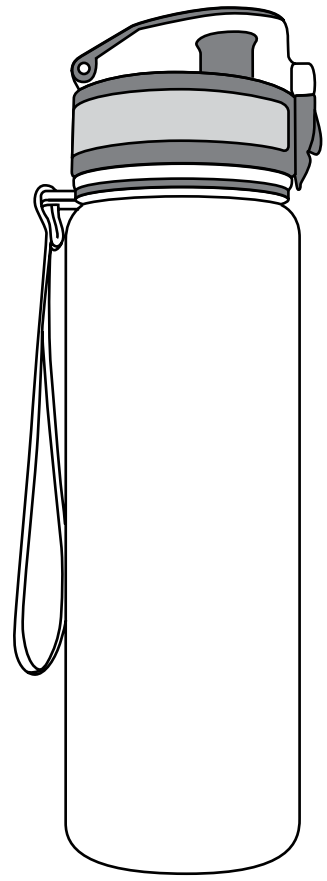
LV Šajā ierīcē var būt sīkas detaļas, kuras var norīt bērni, kas jaunāki par 5 gadiem.
Ierīce nav rotaļlieta un nav paredzēta lietošanai bērniem līdz 5 gadu vecumam bez vecāku uzraudzības. Neļaujiet maziem bērniem spēlēties ar to vai citādi izmantot to bez vecāku uzraudzības, jo bērni var kaitēt savai veselībai vai pašai ierīcei.

PL Produkt może zawierać drobne elementy, które mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia, wynikające z połknięcia przez dzieci poniżej 5 roku życia.
Produkt nie jest zabawką i nie jest przeznaczone do użycia przez dzieci poniżej 5 roku życia bez nadzoru rodziców. Nie należy pozwalać małym dzieciom bawić się nim ani używać go w inny sposób bez nadzoru rodziców, ponieważ dzieci mogą zaszkodzić swojemu zdrowiu lub samemu produktowi.

RO Acest dispozitiv poate conține piese mici care pot reprezenta un pericol de înghițire pentru copiii sub 5 ani.
Aparatul nu este o jucărie și nu este destinat utilizării de către copii sub 5 ani fără supravegherea părinților. Pentru sănătatea și siguranța copiilor nu le permiteți să se joace cu acesta sau să îl folosească în alt mod fără supravegherea părinților, deoarece acest lucru poate dăuna sănătății copilului sau a funcționalității dispozitivului.

SR Ovaj uređaj može da sadrži male delove koji mogu predstavljati opasnost od gutanja za decu mlađu od 5 godina.
Uređaj nije igračka i nije namenjen za korišćenje od strane dece mlađe od 5 godina bez nadzora roditelja. Nemojte dozvoliti maloj deci da se igraju sa njim ili da ga na drugi način koriste bez nadzora roditelja, jer deca mogu da naškode svom zdravlju ili samom uređaju.

AQUAPHOR®
water filters



Filter Bottle

AQUAPHOR City

350 ml (12 fl oz) / 500 ml (17 fl oz) / 650 ml (22 fl oz) / 800 ml (27 fl oz) / 1000 ml (34 fl oz)

Дата на производство и контрол на качеството / Datum výroby a kontroly jakosti / Herstelldatum und Qualitätskontrolle / Tootmise ja kvaliteedikontrolli kuupäev / Date of manufacture and quality control / Fecha de producción y control de calidad / Date de production et contrôle de la qualité / Ημερομηνία Παραγωγής και Ποιοτικός Έλεγχος / Datum proizvodnje i kontrola kvalitete / Gamybos ir kokybės kontrolės data / Izgatavošanas un kontroles datums / Data produkcji i kontroli jakości / Data fabricatiei si controlul calitatii / Datum proizvodnje i kontrola kvaliteta

Дата на продажба – Печат на магазина / Datum prodeje – Razítko prodejny / Verkaufsdatum – Stempel des Geschäfts / Ημερομηνία Πώλησης – Σφραγίδα Καταστήματος / Date of Sale – Store Stamp / Fecha de venta – Sellos de la tienda / Müügikuupäev – Kaupluse tempel / Date de vente – Tampon de magasin / Datum prodaje – Pečat trgovine / Pardavimo data – Parduotuvės antspaudas / Pārdošanas datums – Veikala zīmogs / Data sprzedaży – Pieczątka sklepu / Data de vânzare – Ștampila magazinului / Datum prodaje – Pečat prodavnice